

REPORTE FINANCIERO

CORDAID REF. 111618

PROYECTO YAHUARCACA FASE II - Conocimiento tradicional ecológico de comunidades indígenas de las riberas, en la región del trapecio amazónico como base para el bienestar social, la conservación y sostenibilidad. Colombia.

Ejecutado entre octubre 2014 y noviembre 2015



Durante un de los recorridos con los alumnos de la escuela San Fernando. Mayo 2015.



Colombia, Amazonas, Leticia, 27 de noviembre de 2015

Ejecutado por:

Stichting Mandioca (ANBI)

Fundación GRUPO PROA (Colombia)

En colaboración con:

Asociación Intercomunitaria Painú

Universidad Nacional de Colombia (UNAL) – Sede Amazonas

STICHTING MANDIOCA

Stichting Mandioca

Organization with ANBI status (Public Benefit Organization)

Dirrección: Breeweg 8 | 2636 EB | Schipluiden | Países Bajos

Contacto: Kees van Vliet

Teléfono fijo: 0031 (0)15 3808260

Celular Colombia: 0057 3209621850

Email: info@stichting.mandioca

Página web: stichtingmandioca.org

Reg. nr. Kamer van Koophandel: 27306638

RSIN: 818571044

INFORMACIÓN BANCARIA

IBAN: NL23RABO01383629631383.62.963

SWIFT/BIC: RABONL2U

FUNDACIÓN GRUPO PROA

Fundación Grupo Proa – Para la promoción y gestión del desarrollo sostenible

Public Benefit Organization

Representante legal: Camila María Pérez Cubillos

Dirrección: Calle 4 No 10-71 int 3-33

Código postal: 250252

Ciudad: Zipaquirá

Departamento: Cundinamarca

País: Republica de Colombia

E-mail: info@fundaciogrupoproa.com

Página web: fundaciongrupoproa.org

Celular: 0057 3202818591

Teléfono fijo: 0057 1 852564

NIT: 900.607.411-5

INFORMACIÓN BANCARIA

Bancolombia

No. de cuenta: 33296449542

Swift Colombia: COLOCOBM

CONTENIDO

1.	Introducción	4
2.	Resumen financiero	5
2.1.	Ingresos del proyecto – Stichting Mandioca	5
2.2.	Egresos del proyecto – Stichting Mandioca	6
2.3.	Ingresos del proyecto – Fundación Grupo Proa	8
2.4.	Egresos del proyecto – Grupo Proa.....	8
3.	Resumen financiero total.....	9
3.1.	Deviaciones gastos y presupuesto	10
3.2.	Balance del proyecto.....	12

1. INTRODUCCIÓN

A continuación se presentan los resultados financieros del Proyecto Yahuarcaca Segunda Fase que fue ejecutado entre Stichting Mandioca y Fundación GRUPO PROA, con el apoyo de la organización CORDAID, fondos particulares provenientes de los Países Bajos recaudados por MANDIOCA y otros fondos del ministerio de cultura en Colombia recaudados por Grupo Proa.

En las siguientes páginas, se presentan los ingresos, gastos en relación a los planificados en 2014 y diferencias entre gastos realizados y planeados. Finalmente el balance financiero del proyecto.

Se espera que con este informe se reafirme el compromiso de las organizaciones ejecutoras de promover la transparencia, la gestión eficiente de recursos y la planificación efectiva para que los mayores beneficiarios sean los pobladores participantes del proyecto Yahuarcaca.

RESUMEN DEL PROYECTO YAHUARCACA.

El proyecto es un conjunto de ideas que nacen en 3 comunidades indígenas multiétnicas Tikuna, Kokama y Yagua (San Sebastián de los Lagos, El Castaño y La Playa), la Asociación Intercomunitaria indígena PAINÜ de turismo y tres instituciones asesoras: Fundación GRUPO PROA, Fundación Mandioca de los Países Bajos y la Universidad Nacional-UNAL - Sede Amazonia, en el trapecio amazónico colombiano.

Este pensamiento y energía se reunió para aportar a la mejoría del bienestar social de las comunidades indígenas locales y a la sostenibilidad ambiental de dos sistemas lagunares amazónicos, a través de la re significación del conocimiento tradicional ecológico que poseen los pobladores de sus territorios, en dos sistemas lagunares asociados al Río Amazonas.

Estas ideas nacen además por los continuos comentarios y discusiones de las familias sobre la pérdida de conocimiento por parte de jóvenes y niños. Discusión relevante porque se ven afectados procesos como los acuerdos de pesca comunitario, el desarrollo de actividades de turismo comunitario y en la creación del modelo de educación propia. Todos estos procesos dependen de un conocimiento profundo del territorio, de su uso y manejo.

Con esta iniciativa en la primera etapa entre abril de 2013 y abril de 2014 se unieron 6 comunidades indígenas, para un total de 9 comunidades participantes de dos zonas: comunidades de los lagos Yahuarcaca en el municipio de Leticia y de los lagos Tarapoto en el municipio de Puerto Nariño-Amazonas.

La recopilación de este conocimiento tiene cuatro principios: 1) Concertación y participación, 2) recopilación de conocimiento tradicional ecológico de dos sistemas de humedales amazónicos, 3) desarrollo de casos piloto en educación propia, manejo del territorio y turismo sostenible comunitario y 4) generación de recomendaciones a las políticas locales y regionales.

De manera exitosa se concluyó la primera fase en abril de 2014 con la creación de relaciones de confianza entre los actores clave y organizaciones asesoras, con un desarrollo metodológico ajustado a los intereses de la población y el inicio de visitas a campo, encuentros, conversatorio y entrevistas que dieron inicio a las descripciones del territorio, de la fauna y de la vegetación, de los servicios que provee, prácticas y sobre salud y nutrición, además de la identificación de las estrategias aplicadas de este conocimiento.

La segunda Fase que inicio en octubre de 2014 finaliza con alrededor de 320 beneficiarios directos de las actividades de recopilación de conocimiento tradicional ecológico, y de las actividades prácticas en educación de fortalecimiento al modelo de educación propia y al turismo comunitario.

Se desarrollaron y entregaron los primeros ejemplares de la Guía de referencia y campo que contiene 111 descripciones de flora y fauna de la región a través de conocimiento tradicional y se

integran nuevas interpretaciones locales como prácticas, uso y manejo y relaciones ecológicas. Y del Libro conociendo mi territorio que contiene contenido informativo de la historia de poblamiento, calendario ecológico, nutrición y salud y prácticas uso y manejo. Además más de 10 mapas georreferenciados para uso de las comunidades que expresan el uso y manejo de sus territorios, mapas que son información útil además para instituciones locales que intervienen tales territorios con planes de manejo ambiental regional.

Además una exitosa participación de los pobladores y de las organizaciones.

CONVENIO ENTRE MANDIOCA y GRUPO PROA

Aparte del convenio con las organizaciones locales como cabildos, comunidades, organizaciones indígenas, asociación de turismo comunitario Painú e institución educativa. Es importante resaltar el convenio entre Mandioca y Grupo Proa que nació en 2013 con la primera fase del proyecto Yahuarcaca y que ha promovido la eficiente ejecución de actividades, promover el trabajo de apoyo a las comunidades del proyecto y también el trabajo cooperativo en términos logísticos y de búsqueda de fondos para hacer posible el proyecto Yahuarcaca a través de la búsqueda de apoyos internacionales y nacionales.

2. RESUMEN FINANCIERO

El presupuesto inicial fue proyectado por un valor de 49.370 euros, estos fondos fueron adquiridos con el apoyo de CORDAID con 14.510 EUR, Mandioca con 15.510 y Universidad Nacional con 19.350 EUR equivalentes a 49.800.000 COP.

Los fondos de CORDAID y MANDIOCA fueron enviados a Grupo Proa para un total de 30.010 equivalentes a 80.363.137 COP, el restante de los recursos aportados por la Universidad fueron administrados y vigilados por la misma universidad en la sede Amazonia ubicada en Leticia, estos recursos hacen parte de la convocatoria universitaria de Innovación Social en 2014 que apoya iniciativas de actividades prácticas con las comunidades vulnerables relacionadas a las sedes a nivel nacional.

Las actividades del proyecto fueron ampliadas y de tal manera se buscaron otras fuentes de financiación que apoyaron con 6.301 EUR equivalentes a 16.874.400 COP por el ministerio de cultura de Colombia y Mandioca apoyo en otros gastos iniciales por valor de 3.034 EUR.

Esto tiene como resultado un apoyo a la totalidad del proyecto por valor de 58.695 EUR. A continuación presentaremos el informe financiero de los gastos iniciales de Mandioca, seguido por el informe de los recursos administrados por Grupo Proa del contrato con CORDAID, además de un resumen de los fondos del ministerio de Cultura de Colombia, para así concluir con el balance final

2.1. INGRESOS DEL PROYECTO – STICHTING MANDIOCA

El balance final de la primera fase fue de 8.976,40 euros, que con la búsqueda de fondos entre mayo 2014 y septiembre 2015 sumaron un total de 20.534,45 euros.

Estos ingresos se derivan de: donaciones particulares, organizaciones de caridad como instituciones religiosas, tiendas de segunda mano, organizaciones sociales comunitarias y diferentes fondos. Ver tabla 1. Resumen financiero Proyecto Yahuarcaca Fase II – Stichting Mandioca.

2.2. EGRESOS DEL PROYECTO – STICHTING MANDIOCA

El egreso principal de Stichting Mandioca fue el apoyo financiero de 15.510 euros para la segunda fase, que se transfirió a CORDAID en octubre 2014 para ser trasladados finalmente a Grupo Proa. Otros egresos relacionados a la preparación y ejecución del proyecto suman un total de 3.034,31 euros. Parte de estos dineros (2.343,92 euros) se gastó en los Países Bajos y la otra parte (690,39 euros) en Colombia.

GASTOS – NL. Los gastos en los Países Bajos están relacionados a la compra de materiales y herramientas para facilitar las salidas de campo y encuentros comunitarios, la comunicación para la recaudación de fondos y la compra de un tiquete aérea de AMS-BOG. Ver tabla 1.

GASTOS – CO. Los gastos en Colombia contemplan mayormente gastos en refrigerios para encuentros comunitarios y la solicitud de una VISA – Temporal cooperante voluntario para Kees van Vliet. Los gastos de los refrigerios, transporte fluvial, jornales y el apoyo a la Asociación PAINÜ, se hizo en situaciones inesperadas e inconvenientes temporales.

Ver tabla 1.

Tabla 1. Resumen financiero Proyecto Yahuarca Fase II – Stichting Mandioca.

STICHTING MANDIOCA		EGRESOS PROYECTO YAHUARCA FASE II			
CATEGORIA		X GASTOS EN HOLANDA Euros	Y GASTOS EN COLOMBIA Euros	Z GASTOS EN COLOMBIA COP	K (Y+Z) GASTOS TOTALES Euros
A. Materiales		-1.353,20 €	-403,38 €	\$ -1.141.760,00	-1.756,58 €
A. Materiales-equipos		-1.317,00 €	-108,45 €	\$ -306.960,00	-1.425,45 €
A. Materiales-papeleria		-36,20 €	-1,70 €	\$ -4.800,00	-37,90 €
A. Materiales-refrigerios		0,00 €	-293,24 €	\$ -830.000,00	-293,24 €
A. Materiales-libros		0,00 €	0,00 €	\$ -	0,00 €
B. Administración y comunicación		-92,79 €	0,00 €	\$ -	-92,79 €
B. Admon-Comunicación		-80,79 €	0,00 €	\$ -	-80,79 €
B. Admon-Gastos administrativos		-12,00 €	0,00 €	\$ -	-12,00 €
B. Admon-mantenimiento equipos		0,00 €	0,00 €	\$ -	0,00 €
C. Transporte y oficina		-880,03 €	-53,35 €	\$ -151.000,00	-933,38 €
C. Acomodación y alimentación ZONA II		0,00 €	0,00 €	\$ -	0,00 €
C. Lugar de Trabajo Zona I		0,00 €	0,00 €	\$ -	0,00 €
C. Transporte-Fluvial		0,00 €	-50,88 €	\$ -144.000,00	-50,88 €
C. Transporte-terrestre		-20,01 €	-2,47 €	\$ -7.000,00	-22,48 €
C. Transporte-tiquetes vuelos		-860,02 €	0,00 €	\$ -	-860,02 €
D. Honorarios y servicios		0,00 €	-10,39 €	\$ -29.408,00	-10,39 €
D. Honorarios y servicios - contrato		0,00 €	0,00 €	\$ -	0,00 €
D. Honorarios y servicios - jornales		0,00 €	-10,39 €	\$ -29.408,00	-10,39 €
D. Honorarios y servicios - voluntario inter.		0,00 €	0,00 €	\$ -	0,00 €
D. Honorarios y servicios - voluntario local		0,00 €	0,00 €	\$ -	0,00 €
E. Apoyo Painü		0,00 €	-53,00 €	\$ -150.000,00	-53,00 €
F. Imprevistos		-17,90 €	-170,27 €	\$ -481.950,00	-188,17 €
TOTAL		-2.343,92 €	-690,39 €	\$ -1.954.118,00	-3.034,31 €

	Total Retiros caja menor Colombia en Euros	Total Gastos Caja menor en Colombia en COP	Balance Caja menor en Colombia en COP	Balance Caja menor en Colombia en Euros
H. Caja menor en Colombia	-690,39 €	\$ 1.954.118,00	\$ -	€ -

INGRESOS STICHTING MANDIOCA	Ingresos en Euro
G. Ingresos-Donaciones	€ 18.614,45
G. Ingresos-Fondos	€ 1.920,00
TOTAL	€ 20.534,45

BALANCE DEL PROYECTO - Stichting Mandioca	Cant. en euros
Balance proyecto Yahuarca 30-abr-2014	€ 8.976,40
Ingresos 30-abr-2014 hasta 28-sep-2015	€ 20.534,45
Donación a CORDAID	€ (15.500,00)
Egresos Proyecto Yahuarca Fase II	€ (3.034,31)
Balance Proyecto Yahuarca 28-sep-2015	€ 10.976,54

***Nota**

Cambio promedio entre 20 octubre 2014 y 20 noviembre 2014

\$ (2.830,46)

2.3. INGRESOS DEL PROYECTO – FUNDACIÓN GRUPO PROA

La Fundación recibió 36.311,41 euros para la totalidad del proyecto equivalentes a 97.237.537 COP, estos fondos se derivaron de la alianza CORDAID y Stichting Mandioca con 30.010 euros, equivalente a 80.363.137 COP y del Ministerio de Cultura de Colombia con 16.784.400 COP equivalentes 6.301,41 EUR. Ver tabla 2.

En el marco del segundo objetivo del proyecto *“Fortalecer la capacidad regional de gestión del CTE y científico de humedales amazónicos para la integración y gestión del adecuada del desarrollo regional”* decidimos participar a través de la Fundación Grupo Proa a la convocatoria de concertación del Ministerio de Cultura de la República Colombia (MINCULTURA). Con el objetivo de ampliar las actividades y lograr mejores resultados acerca del pilotaje planteado, el MINCULTURA aprobó la propuesta. De esta forma la Fundación recibió tales fondos en el mes de abril de 2015.

2.4. EGRESOS DEL PROYECTO – GRUPO PROA

CORDAID. Los fondos que la Fundación recibió de la alianza CORDAID y Stichting Mandioca se utilizaron para cubrir gastos en los siguientes rubros o categorías: A) Materiales, B) Administración y comunicación, C) Transporte y oficina, D) Honorarios y servicios, E) Apoyo PAINÜ, e F) imprevistos.

Apoyo Painü es un nuevo rubro que contempla impresiones de materiales de publicidad, marketing y trámites legales, esto debido a que por razones logísticas y financieras se decidió en conjunto con la Asociación PAINÜ no hacer el viaje de intercambio como fue planteado en la propuesta bajo el rubro Transporte, acomodación y oficina. Más información acerca de este punto se encuentra en el informe narrativo, objetivo 3.

El total de los gastos es 29.998,68 euros, equivalente a 80.332.823,52 COP. Ver tabla 2.

MINCULTURA. Los fondos que la Fundación recibió del MINCULTURA se gastó en su mayoría en D) honorarios y servicios, seguido por C) Transporte y oficina, y por último A) Materiales. La mayoría de los gastos relacionados a honorarios y servicios se utilizaron para cubrir los pagos del asesor indígena y pedagogo Abel Santos, gestores locales y las personas de las comunidades de San Sebastián y El Castaño que prepararon alimentos y refrigerios para el buen desarrollo de las actividades del pilotaje.

El total de los gastos relacionados al pilotaje es 6.234,54 euros, equivalente a 16.695.350 COP. Ver tabla 2.

Tabla 2. Resumen financiero de la segunda fase del Proyecto Yahuarca administrado por Fundación Grupo Proa.

RESUMEN FINANCIERO - FUNDACIÓN GRUPO PROA					
PROYECTO YAHUARCA FASE II CORDAID	X	Y	PROYECTO YAHUARCA FASE II PILOTAJE - MINCULTURA	Z	K
CATEGORÍA	GASTOS EN COP	GASTOS EN Euros	CATEGORÍA	GASTOS EN COP	GASTOS en Euros
A. Materiales	\$ -4.627.794,24	-1.728,16 €	A. Materiales	\$ -3.057.350,00	-1.141,71 €
A. Materiales-equipos	\$ -591.699,24	-220,96 €	A. Materiales-equipos	\$ -	0,00 €
A. Materiales-papelería	\$ -3.024.580,00	-1.129,47 €	A. Materiales-papelería	\$ -1.174.400,00	-438,56 €
A. Materiales-refrigerios	\$ -1.011.515,00	-377,73 €	A. Materiales-refrigerios	\$ -1.882.950,00	-703,15 €
A. Materiales-libros	\$ -	0,00 €	A. Materiales-libros	\$ -	0,00 €
B. Administración y comunicación	\$ -4.621.755,78	-1.725,90 €	B. Administración y comunicación	\$ -	0,00 €
B. Admon-Comunicación celular plan	\$ -1.986.473,74	-741,81 €	B. Admon-Comunicación celular plan	\$ -	0,00 €
B. Admon-Gastos administrativos	\$ -1.931.031,54	-721,10 €	B. Admon-Gastos administrativos	\$ -	0,00 €
B. Admon-mantenimiento equipos	\$ -704.250,50	-262,99 €	B. Admon-mantenimiento equipos	\$ -	0,00 €
C. Transporte, acomodación y oficina	\$ -8.836.519,50	-3.299,82 €	C. Transporte y oficina	\$ -2.103.400,00	-785,47 €
C. Acomodación y alimentación ZONA II	\$ -648.000,00	-241,98 €	C. Acomodación y alimentación ZONA II	\$ -672.000,00	-250,94 €
C. Lugar de Trabajo Zona I	\$ -3.757.000,00	-1.402,98 €	C. Lugar de Trabajo Zona I	\$ -	0,00 €
C. Transporte-Fluvial	\$ -140.000,00	-52,28 €	C. Transporte-Fluvial	\$ -748.000,00	-279,33 €
C. Transporte-terrestre	\$ -735.000,00	-274,47 €	C. Transporte-terrestre	\$ -250.000,00	-93,36 €
C. Transporte-tiquetes vuelos	\$ -3.556.519,50	-1.328,11 €	C. Transporte-tiquetes vuelos	\$ -433.400,00	-161,84 €
D. Honorarios y servicios	\$ -60.004.654,00	-22.407,53 €	D. Honorarios y servicios	\$ -11.534.600,00	-4.307,36 €
D. Honorarios y serv. - contrato	\$ -18.604.000,00	-6.947,29 €	D. Honorarios y servicios - contrato	\$ -11.534.600,00	-4.307,36 €
D. Honorarios y serv. - jornales	\$ -4.239.700,00	-1.583,23 €	D. Honorarios y servicios - jornales	\$ -	0,00 €
D. Honorarios y serv. - voluntario inter.	\$ -25.000.000,00	-9.335,75 €	D. Honorarios y servicios - voluntario inter.	\$ -	0,00 €
D. Honorarios y serv. - voluntario local	\$ -12.160.954,00	-4.541,26 €	D. Honorarios y servicios - voluntario local	\$ -	0,00 €
E. Apoyo Painü	\$ -543.100,00	-202,81 €	E. Apoyo Painü	\$ -	0,00 €
E. Apoyo Painü	\$ -543.100,00	-202,81 €	E. Apoyo Painü	\$ -	0,00 €
F. Imprevistos	\$ -1.699.000,00	-634,46 €	F. Imprevistos	\$ -	0,00 €
Total	\$ -80.332.823,52	-29.998,68 €	Total	\$ -16.695.350,00	-6.234,54 €

INGRESOS DEL PROYECTO GRUPO PROA	INGRESOS en Euro	INGRESOS en COP
Ingresos - MINCULTURA	\$ 6.301,41	\$ 16.874.400
Ingresos - CORDAID & Mandioca	\$ 30.010,00	\$ 80.363.137
TOTAL	\$ 36.311,41	\$ 97.237.537
BALANCE DEL PROYECTO GRUPO PROA	Cant. en euros	Cant. en COP
Ingresos totales	\$ 36.311,41	\$ 97.237.537,00
Egresos totales	\$ (36.233,22)	\$ (97.028.173,52)
Balance del proyecto 31 octubre 2015	\$ 78,18	\$ 209.363,48

*Nota

Cambio promedio Euro/COP entre oct y nov 2014

\$ 2.677,88

3. RESUMEN FINANCIERO TOTAL

En la tabla 3 se encuentra el resumen financiero, con detalles de los gastos por cada una de las organizaciones con el resumen final del Proyecto. Allí se muestra el presupuesto inicial en columna X y en columna Y y Z los gastos por Stichting Mandioca y Fundación Grupo Proa respectivamente. La columna K representa los gastos totales (Y+Z). Por último la columna M muestra las diferencias por rubro entre los gastos y lo presupuestado (K-X).

NOTA IMPORTANTE

En el resumen a continuación se presentan los gastos en relación a los fondos de Cordaid-Mandioca de 30.010 EUR y de 3.034,31 EUR aportados al inicio por Mandioca. La comparación de los gastos previstos y finales se hace en relación a 33.044,31 EUR. Estos gastos preliminares de Mandioca se destinaron para materiales e insumos de reuniones iniciales del proyecto. En párrafo 3.1. Deviaciones gastos y presupuesto, se describe y explica las diferencias por rubro.

Tabla 3. Resumen financiero de los gastos de las ambas fundaciones (Stichting Mandioca y Fundación Grupo Proa) comparados con lo presupuestado según la propuesta inicial a CORDAID. El resumen contempla el periódico entre oct 2014 y oct 2015. Este resumen no incluye los gastos relacionados a los recursos del MINCULTURA. Cantidades son en euros.

GASTOS TOTALES PROYECTO YAHUARCACA FASE II (oct 2014-oct 2015) STICHTING MANDIOCA y FUNDACIÓN GRUPO PROA					
RUBROS	X PRESUPUESTO INICIAL OCT 2014	Y GASTOS POR STICHTING MANDIOCA	Z GASTOS POR FUNDACIÓN GRUPO PROA	K (Y+Z) GASTOS TOTALES	M (K-X) DIFERENCIA GASTOS TOTALES Y PRESUPUESTO
A. MATERIALES (subtotal)	2.057,60 €	-1.756,58 €	-1.728,16 €	-3.484,74 €	-1.427,14 €
A. Materiales-equipos	1.908,23 €	-1.425,45 €	-220,96 €	-1.646,41 €	261,82 €
A. Materiales-papelería	- €	-37,90 €	-1.129,47 €	-1.167,36 €	-1.167,36 €
A. Materiales-refrigerios	- €	-293,24 €	-377,73 €	-670,97 €	-670,97 €
A. Materiales-libros	149,37 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	149,37 €
B. ADMINISTRACIÓN Y COMUNICACIÓN (subtotal)	1.874,62 €	-92,79 €	-1.725,90 €	-1.818,69 €	55,93 €
B. Admon-Comunicación	567,61 €	-80,79 €	-741,81 €	-822,60 €	-254,99 €
B. Admon-Gastos administrativos	1.120,29 €	-12,00 €	-721,10 €	-733,10 €	387,18 €
B. Admon-mantenimiento equipos	186,71 €	0,00 €	-262,99 €	-262,99 €	-76,27 €
C. TRANSPORTE, ACOMODACIÓN, OFICINA (subtotal)	3.045,69 €	-933,38 €	-3.299,82 €	-4.233,20 €	-1.187,50 €
C. Acomodación y alimentación ZONA II	- €	0,00 €	-241,98 €	-241,98 €	-241,98 €
C. Lugar de Trabajo Zona I	1.194,98 €	0,00 €	-1.402,98 €	-1.402,98 €	-208,00 €
C. Transporte-Fluvial	879,80 €	-50,88 €	-52,28 €	-103,16 €	776,65 €
C. Transporte-terrestre	- €	-22,48 €	-274,47 €	-296,95 €	-296,95 €
C. Transporte-tiquetes vuelos	970,92 €	-860,02 €	-1.328,11 €	-2.188,13 €	-1.217,21 €
D. HONORARIOS Y SERVICIOS (subtotal)	22.704,54 €	-10,39 €	-22.407,53 €	-22.417,92 €	286,62 €
D. Honorarios y servicios - contrato	7.244,54 €	0,00 €	-6.947,29 €	-6.947,29 €	297,25 €
D. Honorarios y servicios - jornales	448,12 €	-10,39 €	-1.583,23 €	-1.593,62 €	-1.145,50 €
D. Honorarios y servicios - voluntario inter.	9.335,75 €	0,00 €	-9.335,75 €	-9.335,75 €	0,00 €
D. Honorarios y servicios - voluntario local	5.676,13 €	0,00 €	-4.541,26 €	-4.541,26 €	1.134,87 €
E. APOYO PAINÜ (subtotal)	- €	-53,00 €	-202,81 €	-255,80 €	-255,80 €
E. Apoyo Painü	- €	-53,00 €	-202,81 €	-255,80 €	-255,80 €
F. IMPREVISTOS (subtotal)	327,55 €	-188,17 €	-634,46 €	-822,63 €	-495,08 €
F. Imprevistos	327,55 €	-188,17 €	-634,46 €	-822,63 €	-495,08 €
TOTALES	30.010,00 €	-3.034,31 €	-29.998,68 €	-33.032,99 €	-3.022,99 €

3.1. DEVIACIONES GASTOS Y PRESUPUESTO

Los rubros que presentan mayores gastos de los planificados son materiales, transporte-acomodación-oficina, apoyo a Painú e imprevistos. La deviación total entre los gastos totales y lo presupuestado es negativo con 3.022,99 euros. A continuación se describe y explica las diferencias por rubro correspondiendo a las cantidades demostrado en Tabla 3.

A – MATERIALES. Negativo 1.427,14 euros

Los gastos asumidos en el rubro Materiales son de 3.484,74 euros. Este rubro está dividido en 4 subcategorías: Equipos, Papelería, Refrigerios y Libros. Principalmente se compraron equipos o herramientas de buena calidad para facilitar el trabajo con los pobladores en las comunidades y las salidas a los lagos y bosques inundables en los dos sistemas lagunares y bosques inundables como bolsas secas para los equipos. Estos equipos fueron pagados por cuenta de Stichting Mandioca en el momento en que Grupo Proa aún no tenía los recursos disponibles para la adquisición de estos equipos.

Las compras de papelería, se pagó en su mayoría a través de los recursos de UNAL. Pero debido a la ampliación del pilotaje y todo el proceso de diseño y planeación fue necesario complementar la papelería con marcadores, lápices, colores, cartulinas etc. Estas compras fueron necesarias antes de la transferencia por parte de Min cultura entre enero 2015 y abril de 2015.

Los gastos en la subcategoría refrigerios también fueron cubiertos principalmente con recursos de UNAL, pero debido a lo explicado en papelería se cubrieron estos gastos hasta la llegada de los recursos de Min cultura.

B – ADMINISTRACIÓN Y COMUNICACIÓN. Positivo 55,93 euros

En este rubro los gastos totales fueron de 1.818,69 euros y no superaron lo presupuestado.

La subcategoría comunicación superó lo presupuestado con 254,99 euros por la ampliación de tiempo del proyecto, y los gastos administrativos no sobrepasaron con 387,18 euros.

C – TRANSPORTE, ACOMODACIÓN Y OFICINA. Negativo 1.187,50 euros

Los gastos totales en este rubro son 4.233,20 euros. Se sobrepasó de lo presupuestado por el hecho que tanto Stichting Mandioca como Fundación Grupo Proa compraron un tiquete aéreo intercontinental, respectivamente ida y vuelta AMS-BOG en octubre 2014 e ida y vuelta BOG-AMS febrero 2015. Se presentó una oportunidad para Stichting Mandioca de asegurar ingresos por tres años de una tienda de segunda mano, y se decidió aprovechar esta oportunidad con la proyección de contribuir y asegurar la continuidad de este proyecto entre otros.

Los gastos relacionados al transporte fluvial para moverse en zona II – Tarapoto, fueron cubiertos en su mayoría con los recursos de UNAL. De esta forma no se sobrepasó esta subcategoría. Se utilizaron estos recursos para cubrir gastos en zona II, el lugar de trabajo y transporte terrestre en zona I. Los gastos de transporte terrestre corresponden al periodo de la ejecución y socialización del pilotaje y al proyecto en general, que se detallan con el alquiler de una moto y pago a servicios de motocarro.

D – HONORARIOS Y SERVICIOS. Positivo 286,62 euros

Los gastos de este rubro son 22.417,92 euros. En la segunda fase se incluyeron más personas locales de las comunidades en comparación a la primera fase de este proyecto.

La participación de los gestores locales no fue únicamente de los dos gestores locales que se habían pensado inicialmente, el mismo dinero se destinó para que en diferentes fechas participaran diferentes personas, lo que facilitó la participación y comunicación en ambas zonas y así facilitar las actividades comunitarias y salidas de campo.

E – APOYO PAINÜ. Negativo 255,80 euros

Como explicado en parágrafo 2.4 Egresos de proyecto – Fundación Grupo Proa, por razones logísticas y financieras se decidió en conjunto con la Asociación PAINÜ no hacer el viaje de intercambio como fue planteado en la propuesta bajo el rubro Transporte, acomodación y oficina. Como alternativa de este viaje de PAINÜ se apoyó con impresiones de materiales de publicidad, marketing y trámites legales. Este apoyo facilitó a varios miembros de PAINÜ viajar y promover la asociación en ferias en Bogotá, Popayán y Leticia.

F – IMPREVISTOS. Negativo 495,08 euros

Los imprevistos reales fueron de 822,63 euros. Los imprevistos por parte de Stichting Mandioca están relacionadas a la solicitud y aprobación de una VISA – Temporal Cooperante Voluntario para Kees van Vliet de Stichting Mandioca. Por parte de Fundación Grupo Proa, se reemplazó un portátil por dañó en diciembre 2014.

3.2. BALANCE DEL PROYECTO

El total de los ingresos menos los gastos de las ambas fundaciones Stichting Mandioca y Fundación Grupo Proa es: 11.054,72 euros. Ver tabla 4. Estos fondos se dedicarán al seguimiento del mismo proyecto.

Tabla 3. Balance financiero total del proyecto de las fundaciones Stichting Mandioca y Fundación Grupo Proa.

A. STICHTING MANDIOCA	En euros	En COP
Balance inicial	€ 8.976,40	
Ingresos totales Stichting Mandioca	€ 20.534,45	
Egresos - donación a CORDAID	€ (15.500,00)	
Egresos - en Países Bajos	€ (3.034,31)	
BALANCE DEL PROYECTO - Stichting Mandioca	€ 10.976,54	
B. FUNDACIÓN GRUPO PROA		
Ingresos - CORDAID y Stichting Mandioca	€ 30.010,00	\$ 80.363.137,00
Ingresos - MINCULTURA	€ 6.301,41	\$ 16.874.400,00
Egresos totales	€ (36.233,22)	\$ (97.028.173,52)
BALANCE DEL PROYECTO - Fundación Grupo Proa	€ 78,18	\$ 209.363,48
BALANCE TOTAL DEL PROYECTO (A+B)	11.054,72 €	

A. INGRESOS	En euros	En COP
Balance inicial	€ 8.976,40	
Donaciones a Mandioca	€ 5.034,45	
Donación CORDAID-Mandioca	€ 30.010,00	\$ 80.363.137,00
Donación Min cultura	€ 6.301,41	\$ 16.874.400,00
Total Ingresos	€ 50.322,26	
B. EGRESOS		
Gastos en Paises Bajos MANDIOCA	€ (3.034,31)	\$ -
Gastos en Colombia contrato Cordaid-Mandioca	€ (29.998,68)	\$ (80.332.823,52)
Gastos en Colombia contrato Min cultura	€ (6.234,54)	\$ (16.695.350,00)
Gastos totales	€ (39.267,53)	\$ (97.028.173,52)
BALANCE TOTAL DEL PROYECTO (A+B)	11.054,72 €	

***Nota**

Cambio promedio Euro/COP entre oct y nov 2014 \$ 2.677,88